

La comprensión audiovisual: una nueva “visión” – Fichas de trabajo

Antonio Ramos Álvarez

Ficha de trabajo 1 (ficha del alumno)

Escena de la película Tapas de José Corbacho y Juan Cruz, 2005: <http://www.youtube.com/watch?v=nbSm7MQwxno>.

Act. comunicativas: expresión escrita, interacción oral y comprensión audiovisual.

Contenido funcional PCIC nivel A2+: pedir y dar información y objetos (comida y bebida).

1. De tapeo en el bar Lolo (doblaje de la escena de una película)

¡LUCES! ¿Queréis ir de tapas al bar Lolo? Hoy la cocinera está de vacaciones y Lolo, el camarero, tiene demasiado trabajo. Además, nuestro técnico de sonido también se ha ido de vacaciones y no se puede oír el audio de la película, así que tendréis que inventaros el diálogo de Lolo con un cliente para después doblarlo en parejas.

¡CÁMARA! Pero antes de eso debéis...

1. Fijaos bien en los **turnos de habla** (quién crees que habla primero y quién después).
2. Utilizar las **fórmulas de cortesía verbal** que creáis necesarias en esta situación.
3. Usar alguna de las siguientes **expresiones** que se suelen oír en un bar español y pedir al menos algo para comer y algo de beber:

El CAMARERO para preguntar qué quiere el cliente:	El CLIENTE para pedir en un bar de tapas:
<ul style="list-style-type: none">▪ <i>¿Qué le/te pongo?</i>▪ <i>¿Qué quiere/s tomar?</i>▪ <i>¿Y de beber?</i>▪ <i>¿Algo más?</i> <p>Tapas del día:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Pulpo.▪ Patatas bravas.▪ Calamares.▪ Tortilla de patata.	<p>Comida:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ <i>¿Qué tapas tiene/s? - ¿Qué tiene/s de tapas?</i>▪ <i>Me pone/s... – Ponme/póngame...:</i><ul style="list-style-type: none">• <i>Una (tapa) de....</i>• <i>Una/media de... (ración)</i>• <i>Uno (pincho) de...</i> <p>Bebida:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ <i>Me pone/s... – Ponme/póngame...:</i><ul style="list-style-type: none">• <i>Una caña (cerveza de barril).</i>

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ensaladilla rusa. ▪ Boquerones. ▪ Croquetas. ▪ Champiñones. ▪ Moruno. 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Un quinto (cerveza de botella).</i> • <i>Una clara (cerveza con gaseosa).</i> • <i>Una (cerveza) sin alcohol.</i> • <i>Un refresco de limón/naranja...</i> • <i>Una botella de agua.</i>
---	---

¡**ACCIÓN!** Ahora, escribid el guión de la conversación de manera que se corresponda con las intervenciones de Lolo y de su cliente. Finalmente, cuando lo tengáis bien ensayado vais a doblar la escena en parejas intentando sincronizaros con la actuación de los personajes:

CAMARERO

CLIENTE

2. “Postproducción” ... de la escena doblada

El técnico de sonido ya ha vuelto de vacaciones y hemos recuperado la banda sonora de la película. Comparad la representación de cada pareja con la conversación original e identificad las diferencias más notables:

- “En nuestra representación el camarero..... pero en la película.....”.
- “En nuestra representación el cliente..... pero en la película.....”.

3. El Goya al mejor doblaje es para...

Elige de manera razonada con tus compañeros **cuál es la pareja de dobladores cuya representación se parece más a la original.**

¿En qué se parece? (en la comida/bebida que pide, en cómo lo pide, en la entonación o las fórmulas que utiliza, etc.). Pon ejemplos concretos.

4. Continuará...

La escena de esta película seguro que va a continuar en tu día a día cuando vayas a un bar español y seas tú el cliente que pide algo para tomar. Por eso es muy importante que tomes nota de aquellas cosas curiosas y típicas de los españoles cuando vamos de “tapeo”.

- a) ¿Crees que Lolo es un camarero maleducado? ¿Por qué?
- b) ¿Y el cliente? ¿Por qué crees que al final solo pide una bolsa de patatas? ¿Te parece directo cuando habla con Lolo? ¿Qué crees que le parecen las tapas del día?
- c) ¿Hay algo más de esta escena que te llame especialmente la atención? (gestos, usos y maneras de los camareros, expresiones, objetos, ambiente, etc.).

¡CORTEN!

Ficha de trabajo 2 (ficha del profesor)

Parte meteorológico de TVE (Televisión española), grabado el 20/01/2007: <http://www.youtube.com/watch?v=q3Q5MOENkXw>.

Act. comunicativas: expresión escrita, interacción oral y comprensión auditiva/audiovisual.

Género discursivo PCIC nivel B1 (géneros de transmisión oral: boletines meteorológicos).

Nuevamente se trabaja aquí con material auténtico sin manipular, en este caso, con un parte meteorológico emitido por televisión. Mediante esta actividad se pretende que los alumnos se den cuenta de que es mucho más fácil comprender un vídeo que un audio gracias a la gran iconicidad del texto audiovisual. Para ello será necesario crear dos grados de dificultad distintos y dividir la clase en 2 grupos.

Por un lado, la mitad de la clase (grupo A) va a sentarse en frente de la televisión y la otra mitad lo hará de espaldas a ella (grupo B). Seguidamente, van a visionar con sonido (A) o sólo escuchar (B) el boletín meteorológico **una sola vez**. Después del visionado o la audición del vídeo, cada grupo tendrá que **redactar conjuntamente un parte meteorológico** lo más completo posible para que finalmente un **portavoz de cada grupo explique qué tiempo va a hacer en España** sobre un mapa en blanco de la Península Ibérica dibujado en la pizarra. Sobre este último punto, es necesario que cuando los partes ya estén redactados por escrito y los portavoces hayan sido elegidos, el portavoz que no esté explicando el tiempo en ese momento salga de la clase para no oír a su compañero; sólo podrá volver a entrar cuando este haya terminado y le toque a él explicarse.

En relación con esto último, es muy recomendable que mientras hacen su exposición ante la clase los portavoces vayan dibujando sobre el mapa los iconos, símbolos, números, nombres de ciudades, etc., que sirvan para ilustrar mejor su explicación. Si además se sienten cómodos hablando en público, también pueden hacer uso de la gestualidad y de otros movimientos corporales como si fueran los presentadores del boletín televisivo.

Para que esta actividad se realice con éxito se deberá haber trabajado previamente en clase los contenidos nocionales generales y específicos relacionados con el tiempo (puntos cardinales, estaciones, fenómenos atmosféricos, números cardinales hasta 1000, topónimos de España, nombres de los mares y el océano que bañan la Península Ibérica, verbos impersonales para hablar del tiempo meteorológico, etc.), así como los contenidos gramaticales que salen en el vídeo (futuro simple, perífrasis verbales *ir a + infinitivo*, *empezar a + infinitivo*).

Por último, no me parece necesario hacer mucho hincapié en el lenguaje excesivamente técnico que se menciona (*situación anticiclónica, cota de nieve, etc.*) pues como se podrá comprobar tras haber realizado esta actividad, los alumnos que han podido ver el mapa con toda su iconografía de soles, nubes, rayos y copos de nieve, además de haber visto con qué gestos acompañaba la presentadora sus explicaciones, serán capaces de redactar con las aportaciones de cada uno un informe suficientemente completo y seguramente mucho más parecido al boletín original que el de sus compañeros que sólo pudieron escucharlo.

Ficha de trabajo 3A (fichas del profesor y del alumno)

Noticia de TVE (Televisión Española), grabada el 29/01/2007: <http://www.youtube.com/watch?v=J3-bmk-CHPg>.

Act. comunicativas: comprensión audiovisual y expresión escrita.

Género discursivo PCIC nivel B2 (géneros de transmisión oral: noticias retransmitidas por televisión sobre temas de actualidad).

La siguiente noticia televisiva hace un balance de la ceremonia de entrega de los Premios Nacionales de la Academia Española de Cine de 2007, comúnmente conocidos como los *Premios Goya*, que tuvo lugar el día anterior a la emisión. Antes de visionarla, sería conveniente facilitarle al alumno información sobre la historia de los premios mediante de modo que empiece a desarrollar **estrategias de contextualización y de anticipación**: qué objetivo tiene esta ceremonia (cultural, promocional, etc.), cuándo y cada cuánto se celebra, cuáles son las categorías y los diferentes tipos de premios que se otorgan, cuáles fueron las películas más premiadas esa edición, etc. Seguidamente, se reparte la siguiente ficha a cada alumno (sin soluciones):

Vas a ver 3 veces un informativo de Televisión Española en el que aparece una noticia sobre la ceremonia de los premios Goya 2007. Ese año las películas más premiadas fueron *Volver* de Pedro Almodóvar y *El laberinto del fauno* de Guillermo del Toro. Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F) y, en su caso, explica cuál es la información verdadera:

1. *Más de tres millones de televidentes siguieron la entrega por televisión.*

V (x) F () _____

2. *Guillermo del Toro obtuvo el Goya al mejor director.*

V () F (x) Del Toro se llevó el de mejor guión original, Almodóvar el de mejor director.

3. *Carmen Maura recibió el Goya a la mejor actriz principal.*

V () F (x) Maura obtuvo el de mejor actriz de reparto y Cruz el de protagonista/principal.

4. *Juan Diego, el mejor actor de la noche, respondió a todas las preguntas que le hacían los periodistas.*

V () F (x) Hubo un periodista que le hizo 7 preguntas y no respondió a ninguna de ellas.

5. *Azul oscuro casi negro consiguió cuatro premios Goya.*

V () F (x) Sólo 3: mejor director novel, mejor actor debutante y mejor actor de reparto.

Es muy importante que antes del visionado los alumnos lean todas las afirmaciones y que el profesor se asegure de que todos las entienden y saben qué información específica tienen que encontrar. Esta **estrategia de dirección y focalización de la atención** (en este caso **selectiva**) va a permitirles centrarse sólo en la información necesaria para poder resolver la tarea y descartar aquella información que no se les pide entender. Además, el vídeo dura 2:30 minutos y sería un error pedirles entender absolutamente todo su contenido.

Asimismo, el profesor debe decirles que las afirmaciones han sido colocadas por orden de aparición para facilitarles la tarea de comprensión. También es recomendable informarles de cuántas veces van a poder visionar el vídeo; esto es bueno para calmar sus nervios y porque cada visionado persigue objetivos distintos.

Primer visionado: se les aconseja que miren y escuchen el vídeo con atención y que solamente marquen las casillas de **verdadero o falso** sin escribir nada más. Ya después del **segundo visionado** podrán comprobar sus respuestas ya marcadas y se les dará un tiempo para **escribir las afirmaciones verdaderas** de aquéllas que han marcado como falsas. El **tercer visionado** tendrá por objeto **verificar** tanto las respuestas marcadas en las casillas de verdadero o falso como las correcciones escritas por ellos. La razón por la que se les pone el vídeo 3 veces es que esta actividad está pensada para la práctica de estrategias de comprensión más que para la comprensión en sí. Según se vayan haciendo en clase más actividades de este tipo, el número de repeticiones se podrá ir reduciendo hasta llegar a un solo visionado.

En cuanto al tipo de ítems de comprensión de esta actividad, soy partidario del uso de la dinámica de “verdadero o falso” siempre que ésta garantice que realmente el alumno ha comprendido el texto y que no responde al azar. Por eso, sólo la primera afirmación de las 5 que hay es verdadera, y lo he establecido así ya que el alumno requiere de un tiempo para acostumbrar el oído al acento de los locutores. Igualmente, también necesita tener la impresión de que puede entenderlos sin demasiados problemas, de ahí que la primera pregunta tenga un efecto “rompehielos”, ya que pueden oírle decir al presentador del informativo la respuesta con bastante claridad.

El resto de ítems son falsos y sí exigen que el alumno se involucre activamente en la comprensión del texto. Para ello debe aprovechar al máximo la información que se le facilita en la propia afirmación (2) y en el enunciado de la actividad (Guillermo del Toro es el director de *El laberinto del fauno* y Pedro

Almodóvar el de *Volver*) e intentar hacer inferencias como ésta: “Si *Volver* y *El laberinto del fauno* fueron las películas más premiadas de la noche, entonces o bien Pedro Almodóvar o bien Guillermo del Toro habrá recibido el Goya al mejor director”. Al **formular hipótesis**, el alumno está acotando las posibles respuestas a solo dos, además de estarse preparando estratégicamente para cuando llegue la parte del vídeo en la que se dice que, efectivamente, fue Pedro Almodóvar quien recibió el Goya a la mejor dirección y no Guillermo del Toro. Esta estrategia de comprensión de compensación es tremendamente útil y muy eficaz sobre todo cuando trabajamos con vídeos auténticos. La siguiente afirmación (3), que también es falsa, es un muy buen ejemplo que demuestra que el alumno de E/LE debe pasar de una actitud de mero espectador a una de *aprendiz de espectador*.

No hace falta echarle mucha imaginación para darse cuenta de que la mejor actriz protagonista del 2007 fue Penélope Cruz y no Carmen Maura. Sin embargo, el locutor del vídeo en ningún momento lo dice con estas palabras. Lo que sí dice justo antes de que aparezca este fotograma es: “...el Goya a la mejor actriz de reparto fue para Carmen Maura y el de mejor actriz principal...” (y deja de hablar en el momento en el que Penélope Cruz da las gracias por el Goya). Un alumno que hubiera estado escuchando pero no viendo las imágenes en esos momentos, pensaría que la afirmación de que Carmen Maura había sido la mejor actriz protagonista era verdadera porque seguramente desconocía qué significaba la categoría “de reparto”. En cambio, un alumno que estuviera visionando el vídeo, sería capaz de deducir que Penélope Cruz fue la mejor actriz protagonista, además de haber tenido la oportunidad de leer el título y haber podido inferir que la palabra que se escondía tras el logo de TVE es “protagonista”.

Ficha de trabajo 3B (fichas del profesor y del alumno)

Entrevista de TVE (Televisión Española), grabada el 29/01/2007: <http://www.youtube.com/watch?v=1sxK-0PICCU>.

Act. comunicativas: comprensión audiovisual y expresión escrita.

Género discursivo PCIC nivel B2 (géneros de transmisión oral: entrevistas periodísticas en televisión).

La actividad que presento a continuación debe hacerse seguidamente de la noticia anterior sobre los Goya 2007 por el simple hecho de que, gracias a ella, el alumno podrá aplicar sus conocimientos previos sobre este tema en la realización de esta otra actividad de comprensión audiovisual.

Al igual que antes, conviene que los alumnos lean detenidamente el enunciado y las **6 preguntas e intenten deducir, antes de ver el vídeo, a quién está dirigida cada una**. En principio, ya se puede saber con total seguridad para quién son 4 de ellas con sólo identificar los pronombres masculinos y femeninos de la persona por la que se pregunta, además de contar con otras marcas de género de la persona a la que se pregunta (*actriz*). Si el alumno ha sido capaz de realizar esta inferencia con éxito, sólo le quedará por averiguar a quiénes pueden estar dirigidas las preguntas “b” y “e”. Y si echa mano de sus **conocimientos previos** puede deducirlo incluso antes de que empiece el visionado, ya que ha sido testigo en la actividad anterior de que Penélope Cruz asistió a la entrega de premios y recogió el suyo en persona. Por lo tanto la pregunta “b” está dirigida a Pedro y en cuanto a la “e”, sólo tiene que volver a leer la pregunta “a” para darse cuenta de que “ella” (Penélope Cruz) también está nominada al Óscar, así que queda claro que esa pregunta está dirigida a la actriz española. Obviamente, si el alumno ya poseía el **conocimiento del mundo** de que Penélope estaba nominada al Óscar a la mejor actriz del año, tendría medio camino andado.

Ahora fijémonos en el tipo de actividad de comprensión que aquí propongo. La tarea que se le presenta al alumno en esta ocasión consiste en **dirigir y focalizar la atención de manera global** sobre las respuestas que dan los 2 artistas. Para ello lo estamos invitando a **adoptar el rol de un periodista** que tiene la oportunidad de entrevistar a Penélope Cruz y a Pedro Almodóvar de verdad. De este modo, se está **potenciando la dimensión afectiva del alumno** al estarse involucrando en la búsqueda del significado mediante **la creación de expectativas** sobre lo que está a punto de ver. Además, se está facilitando la comprensión del vídeo, puesto que el alumno se hace una idea de antemano del tipo de respuesta que espera oír y en boca de quién. En este sentido, también se debe sugerir al alumno que se fije en **el lenguaje no verbal** de ambos artistas (gestos, expresiones faciales, paralingüaje, etc.), pues transmite una información muy valiosa que ayuda a relacionar las preguntas según el tono de las mismas; en las más serias Almodóvar frunce el ceño, en las más distendidas los dos esbozan una

sonrisa o usan una entonación mucho más alta, como cuando Cruz dice: “¡España va a ganar!”, a la pregunta de cómo se siente.

Durante el **primer visionado**, se le pide al alumno que relacione el número de la respuesta, que aparece en la parte superior derecha de la imagen, con el de su pregunta correspondiente. A priori, un solo visionado sería suficiente para que un alumno que sepa aplicar sus estrategias de comprensión como he descrito más arriba pueda realizar la tarea exitosamente. No obstante, se puede hacer un **segundo visionado** para que el alumno se centre en captar la idea general de la respuesta que cada famoso va dando. Así, habría que pedirle además **que reprodujese con sus palabras** lo que dicen Pedro y Penélope, haciendo uso del lenguaje referido de una manera significativa.

La misma noche de los Premios Goya, Penélope Cruz y Pedro Almodóvar concedieron a TVE sendas entrevistas en las que hablaban de su relación personal y profesional.

1. Lee las preguntas que un periodista hizo a Penélope Cruz (PC) y a Pedro Almodóvar (PA) y escribe sus iniciales en la columna de la izquierda según a quien creas que está dirigida.
2. Numera en la columna “Orden” de la 1 a la 6 las preguntas de acuerdo a las respuestas que oigas (fíjate en los números de la parte superior derecha de la imagen para identificar el comienzo y el fin de cada respuesta):

PC/PA Orden Preguntas

- | | | |
|-------|-------|---|
| _____ | _____ | a. Ella está nominada al Óscar pero su película no. ¿Se alegraría de que ella ganara? |
| _____ | _____ | b. ¿Por qué decidió no asistir a la ceremonia de los premios Goya? |
| _____ | _____ | c. Después del éxito de <i>Volver</i> , ¿“volvería” a trabajar con ella? |
| _____ | _____ | d. ¿Cómo definiría su relación con él en estos momentos? |
| _____ | _____ | e. Después de haber ganado el Goya, ¿cómo se siente ahora que puede ganar un Óscar? |
| _____ | _____ | f. ¿Por qué decidió ser actriz? |

3. Escribe **con tus palabras** las respuestas que dan a las preguntas anteriores. No es importante aportar toda la información, solo la respuesta adecuada a la pregunta que se les formula. Usa alguno de estos **verbos de transmisión**: *confesar, explicar, anunciar, recordar, admitir, declarar...*



PC _____



PA _____



PA _____



PC _____



PA _____



PC _____

Ficha de trabajo 4 (ficha del profesor)

El *storyboard* de *Princesas* de Fernando León de Aranoa, 2005: <http://www.youtube.com/watch?v=sLQRs-S5Kvo>.

Act. comunicativas: comprensión auditiva y audiovisual y expresión e interacción oral.

Género discursivo PCIC nivel C1 (géneros de transmisión oral: películas de todo tipo).

La siguiente actividad está pensada para que nuestros alumnos **desarrollen estrategias de aprendizaje de “compensación”** (adivinación o reconstrucción del significado), de modo que puedan **entender mejor textos audiovisuales auténticos** en los que se van a encontrar con otras variantes del español, además de una jerga callejera que probablemente desconozcan. Este es el caso de *Princesas*, una película cuyas protagonistas son una dominicana y una española que ejercen la prostitución en las calles de una gran ciudad.

A fin de evitar tener que recurrir a los subtítulos, ya sean estos en español o en otra lengua conocida por el alumno, que en realidad lo que hacen es mermar las facultades de comprensión audiovisual en vez de ejercitarlas, será necesario realizar actividades mediante las que el alumno tenga que **inferir información relativa al contexto comunicativo** en el que se desarrolla la historia, se imagine el tema de conversación basándose en palabras aisladas, en la expresión facial de los interlocutores, etc. **Identificar estas claves no lingüísticas** que están presentes en el canal audiovisual es algo sumamente útil desde el punto de vista pedagógico, además de servirle al alumno como entrenamiento para que poco a poco pueda ver filmes hispanos en versión original y sin subtítulos por su cuenta.

En primer lugar, es muy importante –sólo en el caso concreto de desarrollar estrategias de este tipo– que no les demos a nuestros alumnos ninguna información previa sobre el argumento, la temática o el lugar y el tiempo en que se desarrolla la acción de la película. Se trata, por el contrario, de que ellos mismos **formulen hipótesis y hagan inferencias sobre la historia, los personajes y la trama** a medida que van viendo la escena seleccionada repetidamente y cada vez con una mayor iconicidad (primero sin imágenes, luego con el apoyo del *storyboard* y finalmente con la imagen original de la película). De esta manera, están ejercitando y poniendo en práctica de manera consciente una serie de estrategias que aplicarán sistemáticamente cada vez que en lo sucesivo vuelvan a ver películas con diálogos de una complejidad similar a los de esta.

Primer visionado: se reproduce **la escena sin imágenes**. Esta comprensión auditiva aparentemente “desvirtuada” de una película, de la que los alumnos aún desconocen su argumento y otra información relevante, les va a resultar a priori bastante difícil. Pero, precisamente, se trata de que realicen el

esfuerzo cognitivo de intentar reconstruir el significado mediante inferencias, hipótesis y otras estrategias de reconstrucción y adivinación de lo que están escuchando.

Segundo visionado: se repite la misma escena pero en esta ocasión se les deja **ver la parte inferior del storyboard** con sonido (se recomienda reproducir el DVD con un programa de ordenador que permita reducir la ventana de reproducción eliminando así la parte superior en la que salen las imágenes de la película).

Tercer visionado: se reproduce **la escena completa con vídeo y audio** pero sin el *storyboard*. Gracias a la información que han captado, inferido y recopilado anteriormente, este último visionado “natural” de la escena les va a resultar mucho más fácil de comprender que si no hubieran hecho la ejercitación previa con los visionados anteriores.

En la edición especial del DVD de la película *Princesas* de Fernando L. de Aranoa, se encuentran dentro del menú de “contenidos extras” 11 escenas editadas junto con sus correspondientes *storyboards*. A continuación se incluye la ficha de trabajo de la primera de ellas, aunque podría seguirse el mismo modelo de explotación con las 10 restantes.

Ficha de trabajo 4 (ficha del alumno): El storyboard de Princesas: ¿Cuánto llevas aquí?

El *storyboard* de *Princesas* de Fernando León de Aranoa, 2005: <http://www.youtube.com/watch?v=sLQRs-S5Kvo>.

Act. comunicativas: comprensión auditiva y audiovisual y expresión e interacción oral.

Género discursivo PCIC nivel C1 (géneros de transmisión oral: películas de todo tipo).

Vas a ver una escena de la película *Princesas* 3 veces y de 3 maneras distintas. En parejas, vais a encargáros de tomar nota de uno de estos aspectos y luego vais a explicarlo al resto de la clase:

- a) ¿Cuántos personajes salen en la escena? ¿Cómo crees que estarán caracterizados? (edad, aspecto físico, ropa, complementos...). ¿Qué relación tienen entre ellos? ¿Son del mismo país? ¿A qué crees que pueden dedicarse?
- b) ¿Dónde crees que pueden estar? (presta especial atención al sonido ambiente y a los sonidos que te ayuden a imaginarte el lugar de la escena). ¿Qué estarán haciendo en estos momentos?
- c) ¿Cómo te imaginas el atrezzo de la escena? (decorados, mobiliario, otros elementos u objetos que pueden salir en la escena).
- d) ¿De qué están hablando? Anota aquí las palabras clave o el tema central de la conversación (no intentes comprender todo lo que se dice sino lo más esencial).
- e) ¿Hay algo que te llame especialmente la atención en esta escena? Por ejemplo, las risas del final... ¿Podrías explicarlo?
- f) Después de ver esta primera escena, ¿por qué crees que este *storyboard* se titula *¿Cuánto tiempo llevas aquí?* ¿Y la película *Princesas*? Justifica tu respuesta con toda la información que han recabado todos tus compañeros.

Anota en estas casillas la nueva información que hayas conseguido gracias a cada visionado:

Sin imágenes (sólo sonido)	
Sonido + <i>storyboard</i>	
Escena completa (sin <i>storyboard</i>)	